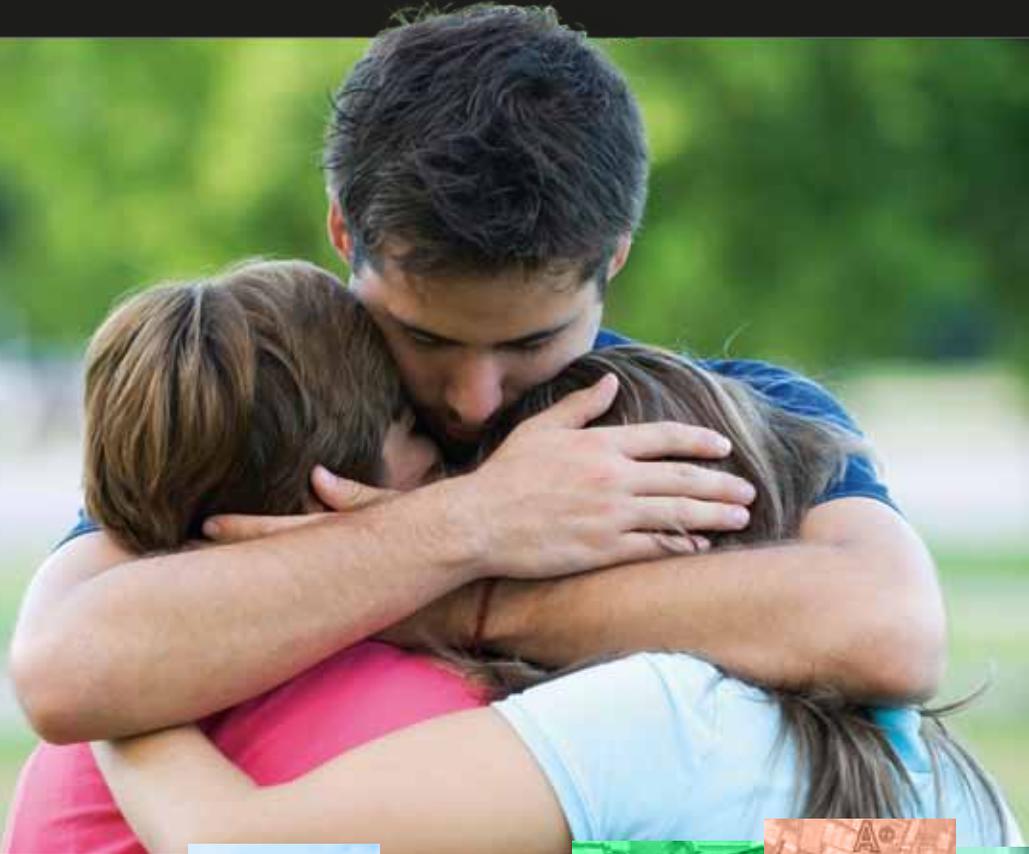


¡No Te Asustes PREPÁRATE

La Guía de Preparación para Emergencias y Supervivencia a Desastres de la Ciudad de Carpinteria



...s...
...iously.
...usiness (...
...trade; prof ...
...A matter
...mer




IRSE O
QUEDARSE



Misión

La misión de “Don’t Panic! Prepare/ ¡No Te Asustes! Prepárate” es el crear un programa auto-sustentable que prepare y eduque a todos los Carpinteréanos para ayudarse a sí mismos y a sus vecinos durante una emergencia comunitaria o desastre natural o creado.

Introducción

“Don’t Panic! Prepare/ ¡No Te Asustes! Prepárate” es un programa de educación pública de preparación y conocimiento en caso de emergencias de la Ciudad de Carpinteria, del Distrito de Protección Contra Incendios de Carpinteria-Summerland y de la Iniciativa de Aware & Prepare del Fondo Orfalea. Entre sus metas principales incluye: 1) alcanzar un nivel de conocimiento comunitario, donde la preparación en caso de emergencias se convierta autosuficiente, 2) modificar el comportamiento de los residentes para crear más responsabilidad por su propio bienestar, y 3) hacer la preparación en caso de emergencias algo instintivo, así como la utilización de protector solar o el uso del cinturón de seguridad.

El programa de educación pública de preparación y conocimiento en caso de emergencias, “Don’t Panic! Prepare/ ¡No Te Asustes! Prepárate,” creará y entregará una guía en inglés y en español a cada hogar de la Ciudad de Carpinteria para aprender a sobrevivir y salir adelante en caso de una emergencia, asistirá en el desarrollo de redes comunitarias basadas en las necesidades de preparación para emergencias, creará y presentará diversos entrenamientos de preparación para emergencias para cada vecindario y, una vez terminado el curso de entrenamiento, se entregará un Equipo de Suministros para Desastres a cada hogar que participe en el entrenamiento.



SIMBOLO DE ACCIÓN



INFORMACIÓN ÚTIL



LLENAR FORMA



LISTA

1 Pide Ayuda

PIDE AYUDA	5
NÚMEROS DE TELÉFONOS IMPORTANTES	6-7
SERVICIOS PÚBLICOS	8

2 Preparación Familiar y De Animales

COMUNICACIÓN FAMILIAR	9
VESTIMENTA PARA DESASTRES	9
CONSTRUYENDO UN EQUIPO DE SUMINISTROS PARA DESASTRE .	10
PREPARACIÓN DE MASCOTAS	11-12

3 Tu Hogar Importa

DISEÑO DEL PLAN PARA ESCAPAR DEL HOGAR	13-14
LISTA PARA SEGURIDAD DEL HOGAR	15
SEGURO	16

4 Seguridad Escolar

LISTA DE SEGURIDAD ESCOLAR	17
PLAN DE EVACUACIÓN ESCOLAR	18
LLEGANDO A CASA DE MANERA SEGURA	19-20

5 Los Negocios en Tu Vecindad

CONOCE A LOS NEGOCIOS EN TU VECINDAD	21
--	----

6 Desastres Mayores

LISTA DE PREPARACIÓN PARA DESASTRES	22-23
TEMBLORES	24-26
CLIMA SEVERO	27-28
INCENDIOS DE ESTRUCTURA Y VEGETACIÓN	29-30
HAZMAT	31-32
MAREMOTOS	33-34
TERRORISMO	35-36

7 ¿Evacuar o Refugiarse en Su Lugar?

¿EVACUAR O REFUGIARSE EN SU LUGAR?	37-38
CONSEJOS DE SUPERVIVENCIA	39

8 Después Del Desastre

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES	41
SÍNTOMAS COMUNES DESPUÉS DE UN DESASTRE	42

9 Redes Comunitarias

AYUDÁNDOSE UNOS A OTROS	43
IDEAS DE PREPARACIÓN	43

10 Mapa Comunitario Con Áreas De Seguridad

MAPA COMUNITARIO	44
ÁREAS DE SEGURIDAD	45

11 Glosario

DEFINICIONES	47-50
RECONOCIMIENTOS	50
ALMACENAMIENTO DE DOCUMENTOS	51



Información Personal

Decide quién será el representante principal de tu hogar y completa la siguiente forma. En una emergencia es importante que esta información esté disponible para los oficiales y autoridades que estén en la escena para ayudar.

PRIMER NOMBRE _____ SEGUNDO NOMBRE _____ APELLIDO _____

DIRECCIÓN _____

TELEFONO DE CASA _____ TELEFONO CELULAR _____ TELEFONO DE TRABAJO _____

NUMERO DE LICENCIA DE CONDUCIR _____ CORREO ELECTRONICO _____

¿CUÁNTAS PERSONAS VIVEN AQUÍ? _____

NOMBRA LOS MIEMBROS DE ESTE HOGAR: _____

Es esencial tener cualquier información médica y las necesidades especiales para cada uno de los miembros del hogar siempre lista y disponible. Es recomendable que cada una de las personas conserve esta información en todo momento.

INFORMACIÓN DE SALUD FAMILIAR



NOMBRE (FAMILIA O INDIVIDUAL)	
PROVEEDOR DE SERVICIOS DE SALUD O CLÍNICA	
DIRECCIÓN DEL DOCTOR	
TELÉFONO DEL DOCTOR	
TIPO DE SANGRE	
CONDICIONES MÉDICAS PASADAS Y PRESENTES	
ALERGIAS	
MEDICAMENTOS Y DOSIS	
MÉDICO FAMILIAR	

1

Pide Ayuda

LLAMA AL 911

En situaciones de emergencia, es muy importante que tanto tú como los que dependen de ti conserven la calma, se ubiquen en un lugar seguro y después **LLAMEN AL 911**.

Nunca asumas que alguien más ya se ha comunicado al 911, aún en caso de algún desastre de gran escala.

¡IMPORTANTE! Verifica con tu proveedor de servicio de teléfono celular, para asegurarte que las llamadas al 911 pueden ser hechas directamente desde tu teléfono. Para casos de no-emergencia o necesidades de información, llama al 211. Las llamadas innecesarias al 911 saturan el sistema y pueden crear un retraso en la respuesta a las emergencias.



¿TELÉFONO DE CASA? ¿TELÉFONO CELULAR?

Si es posible, llama al 911 desde un teléfono de casa.

Teléfono de Casa Las llamadas hechas al 911 desde un teléfono de casa pueden ser identificadas inmediatamente por el operador.

Teléfono Celular Las llamadas hechas al 911 desde un teléfono celular son conectadas a través de la Patrulla de Caminos de California (CHP) y no pueden identificar tu ubicación. Si estás reportando una emergencia desde tu teléfono celular, inmediatamente da al operador tu número de teléfono y ubicación donde ha ocurrido el accidente, en caso de que la llamada sea interrumpida por alguna razón.

SISTEMA REVERSIBLE DEL 911

El Sistema Reversible del 911 permite a los servicios de emergencia que informen de una manera rápida y efectiva al público vía telefónica de una amenaza conocida, tal como un incendio.

Asegúrate que los números telefónicos, tanto de casa como de celulares puedan recibir las llamadas de Emergencia del Sistema Reversible del 911. Visita la página de Internet www.sbsheriff.org o comunícate al 805-681-4100 para registrar todos tus números telefónicos.



ICE

ICE, por sus siglas en inglés, se refiere a "In Case of Emergency" o en Caso de Emergencia.

En tu lista de contactos telefónicos de celular, pon las siglas ICE antes del nombre de los contactos que, en caso de alguna emergencia, te gustaría que fueran avisados. El incluir las iniciales de ICE, permite a los oficiales de primeros auxilios que se pongan en contacto con las personas que te gustaría contactar en caso de que tu no puedas hacer la llamada.





TELEFONOS COMUNITARIOS Y PÁGINAS DE INTERNET IMPORTANTES

UTILICE EL SERVICIO DE TRANSMISIÓN DE VIDEO O VRS (POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) O EL SERVICIO DE TRANSMISIÓN DE CALIFORNIA O CRS SI TIENE PROBLEMAS PARA OÍR O SORDERA.

CIUDAD DE CARPINTERIA

Distrito de Protección Contra Incendios de Carpinteria-Summerland . . . 684-4591
www.carpfire.com

Sub-estación de Alguaciles (Sheriff) de Carpinteria 684-4561
Horas no laborales 692-5743
Servicio de no-emergencia 683-2724
www.sbsheriff.org

Línea de Ayuda 211/y Servicios Humanitarios 211
www.carpinteria.ca.us

Ayuntamiento de la Ciudad de Carpinteria 684-5405
www.carpinteria.ca.us

Control de Animales, Ciudad de Carpinteria (Lunes-Viernes) 684-5405 x418
Fines de Semana 684-5405 x413
Servicio de no-emergencia 683-2724
www.sbsheriff.org

El Proyecto de Niños de Carpinteria en Main 566-1601
Head Start, Fundación de Educación de Carpinteria, Centro de Recursos Familiares de Carpinteria en Main, y otros servicios

CONDADO DE SANTA BARBARA

Condado de Santa Barbara
(Servicios Generales) 568-2625
www.countyoofsb.org

Línea de Servicios para Animales
(para evacuación y rescate de emergencia) . 681-4332
www.sbcphd.org/as

Grupo de Evacuación Equina
www.sbequineevac.org

Cruz Roja Americana
Capítulo del Condado de Santa Barbara 687-1331
www.redcross.org

Centro de Recursos para Vivienda Independiente
Voz 963-0595
TTY (deficiencias auditivas). (866) 758-9565

MTD
Servicio de Transporte Metropolitano . 963-3366
www.sbmtd.gov

ESTADO DE CALIFORNIA

CalTrans 568-0858
<http://www.dot.ca.gov/disto5/>

Patrulla de Caminos
de California (CHP)
(no-emergencias) . . . (800) TELL-CHP
www.chp.ca.gov

CalEMA Oficina Regional . . 549-3535
Agencia de Manejo de Emergencias de California
www.calema.ca.gov

FEDERAL

NOAA - Administración Atmosférica y
Oceánica Nacional 966-7107
www.noaa.gov



TELEFONOS COMUNITARIOS Y PÁGINAS DE INTERNET IMPORTANTES

UTILICE EL SERVICIO DE TRANSMISIÓN DE VIDEO O VRS (POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) O EL SERVICIO DE TRANSMISIÓN DE CALIFORNIA O CRS SI TIENE PROBLEMAS PARA OÍR O SORDERA.

FEDERAL

FEMA (Agencia de Manejo Federal de Emergencias) (202) 646-2500
www.fema.gov

Centros de Control y Prevención de Enfermedades (800) 232-4636
www.bt.cdc.gov

Servicio de tren AMTRAK . (800) 331-0008
www.amtrak.com

Policía para Servicio de Transporte Ferroviario - Union Pacific Railroad . . (888) 877-7267

Servicios de emergencias para daños o bloqueo de cruce (800) 848-8715
www.uprr.com

CONTACTOS DE EMERGENCIA FUERA DEL ÁREA

Lista tus contactos importantes que puedan ayudarte a ti o a tu familia en caso de alguna emergencia. Asegúrate de incluir dos contactos que se encuentren fuera del área.*

AÑADA UNA FOTO DE TU FAMILIA AQUÍ



NOMBRE	TELÉFONO	CORREO ELECTRÓNICO 



NÚMEROS TELEFÓNICOS DE SERVICIOS PÚBLICOS Y PÁGINAS DE INTERNET NECESARIAS

UTILICE EL SERVICIO DE TRANSMISIÓN DE VIDEO O VRS (POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) O EL SERVICIO DE TRANSMISIÓN DE CALIFORNIA O CRS SI TIENE PROBLEMAS PARA OÍR O SORDERA.

- Distrito de Agua y Alcantarillado del Valle de Carpinteria - www.cvwd.net . . . 684-2816
- Distrito Sanitario de Carpinteria - www.carpsan.com 684-7214
- Compañía de Gas - www.socalgas.com (800) 427-2200
 - Línea telefónica de emergencia para gas de alta presión (800) 427-2000
 - Clientes comerciales e industriales (800) 427-2000
 - Deficiencias auditivas, TDD/TTY (800) 252-0259
 - Servicio en español (800) 342-4545
- Compañía de Servicios Eléctricos - SoCal Edison (luz) - www.sce.com . (800) 655-4555
- Cox Cable - www.cox.net 683-6651



ACERCA DE TUS SERVICIOS PÚBLICOS

- 1. Gas** - La recomendación de la Compañía de Gas: NO apaguen la llave principal de gas a menos que el olor a gas sea notorio (huele como a huevo echado a perder) o que se escuche un sonido de fuga de gas. En estos casos, apaga la válvula de gas de la línea principal, se apaga al girarla un cuarto de vuelta en cualquier dirección, dejando la válvula en sentido opuesto a la tubería. La válvula para apagar el gas usualmente está ubicada cerca del medidor de gas.

Asegúrate de mantener una llave de perico cerca de la válvula de gas. Llama a la Compañía de Gas para reconectar de nuevo el servicio.
- 2. Electricidad** - Si es posible, apaga por completo la electricidad. Normalmente el interruptor se encuentra en una caja de metal ubicada a un lado de la casa, donde los cables del poste se conectan a la casa. Apaga todos los circuitos individuales antes de apagar el interruptor de corriente principal. Para reconectar de nuevo la electricidad, revierte este proceso.
- 3. Agua** - Si es posible, apaga y desconecta el servicio de agua. El servidor principal de agua normalmente se encuentra cerca de la banqueta, dentro de una caja de concreto bajo tierra. Puede haber una opción alternativa para apagar el servicio, está en un lado de la casa, donde se ubica el medidor de agua.

2

Preparación Familiar Y De Animales

PLAN DE COMUNICACIÓN Y REUNIÓN FAMILIAR

Los desastres no siguen un horario. Cuando un desastre sucede no se puede predecir dónde va a estar cada uno de los miembros de la familia – puede ser que estén en la escuela, caminando, en camino hacia el trabajo, o jugando en el parque El Carro. ¡Prepárate! Haz lo siguiente:

- Si no hay adultos en casa, asegúrate que los niños sepan qué hacer y a dónde ir.
- Decide puntos de reunión familiar.
- Identifica los contactos fuera del área y asegúrate que cada miembro de la familia mantenga esta información con ellos en todo momento. Si los miembros de la familia se separan, un contacto fuera del área puede proveer información a cada uno de los miembros de la familia cuando se reporten con el contacto pre identificado.

AL REUNIRSE...	PUNTO DE REUNIÓN	
... DENTRO DE LA CASA		
... FUERA DE LA CASA		
... FUERA DE CARPINTERIA		
... ALGÚN OTRO LUGAR (ESPECIFICAR)		

VESTIDOS PARA UNA EXITOSA SUPERVIVENCIA

Es importante estar lo mas cómodo posible durante momentos de alto nivel de estrés, como en un desastre. Tener una vestimenta apropiada asegura obtener lo mejor de cada situación por difícil que sea. Los siguientes artículos son considerados parte del guardarropa básico:

- Chamarra
- Zapatos gruesos o botas
- Guantes de piel
- Máscara para el polvo
- Ropa de algodón (pantalones de mezclilla, camisetas)
- Lentes protectores



2

CONSTRUYENDO UN EQUIPO DE SUMINISTROS BÁSICOS PARA LA FAMILIA

- ✓ Cada hogar de Carpintería necesita contar con un Equipo de Suministros para Desastres bien equipado. A continuación está una lista de elementos básicos; es importante ajustarlo a las necesidades de la familia. Asegúrate de marcar la fecha y reemplazar los elementos perecederos como agua, comida, medicamentos y baterías conforme sea necesario. Un Equipo de Suministros para Desastres de menor tamaño es ideal para tenerlo en el carro o en el trabajo.



LISTA PARA EL EQUIPO DE SUMINISTROS

- Agua para al menos 3 días, pero preferentemente para diez (un galón por día por persona, mínimo). Incluye a tus mascotas en la planeación.
- Comida para al menos tres días, pero preferentemente para diez (barras de comida, comida enlatada, alimentos listos para consumirse, etc.)
- Dinero en efectivo (los cajeros automáticos pueden no estar funcionando o estar vacíos)
- Linterna
- Radio portátil (de baterías o de manivela)
- Baterías adicionales (incluyendo baterías para aparatos de audición)
- Equipo de primeros auxilios, incluyendo guantes de protección o quirúrgicos y manuales
- Silbatos (para alertar de tu ubicación)
- Cobija ligera para emergencias
- Papel higiénico
- Artículos de higiene personal
- Herramienta de multiusos (para apagar los servicios públicos)
- Extintidor contra incendios
- Herramientas simples (desarmadores, pinzas, llave inglesa, etc.)
- Soga o lazo
- Repelente para insectos
- Equipo de entretenimiento y comodidad (juegos, libros, artículos de arte, libros para colorear, fotos familiares)
- Lista de contactos fuera del área y sus números telefónicos
- Copias de documentos importantes (identificación, licencia de conducir, identificación del trabajo, tarjetas de crédito, seguro social, etc.)
- Artículos específicos de los miembros de la familia: lentes de prescripción, medicamentos recetados
- Lona, cubiertas de plástico y cinta adhesiva
- Bolsas grandes para basura

PREPARACIÓN PARA ANIMALES

Los animales son miembros importantes de muchas de las familias de Carpintería. El saber que ellos están seguros y con sus debidas atenciones, es una causa menos de preocupación y estrés en un momento de desastre. Los animales de servicio o perros guías proveen la asistencia necesaria a sus dueños y necesitan acompañarlos durante los desastres.

Mantén los artículos de emergencia para tus mascotas preparados siempre. Hazlos parte de tu Equipo de Suministros para Desastres.



IDENTIFICACIÓN DE MASCOTAS Y DE ANIMALES DE SERVICIO

1. En caso de que las mascotas sean separadas de la familia, la identificación incrementará las posibilidades de que sean reunidas de nuevo con la familia.
2. La identificación por medio de micro chips es altamente recomendada.
3. Los perros y gatos deben portar collares (si lo permiten) con una placa de identificación que incluya el teléfono de un amigo o familiar que viva fuera del área de desastre.
4. Los perros deben tener una licencia de la Ciudad de Carpintería.
5. Mantén la jaula de transporte para las mascotas con identificación.
6. Si vas a entrar a un albergue de emergencia, prepárate para explicar la necesidad de la mascota de servicio o perro guía.





2

TEN UN LUGAR SEGURO A DONDE LLEVAR A TUS MASCOTAS

- Prepara una lista de veterinarios y lugares de hospedaje que pudieran proveer alojamiento en caso de una emergencia.
- Pregunta a amigos o familiares fuera del área afectada, si pudieran hospedar a las mascotas en caso de alguna emergencia.
- Contacta hoteles y moteles fuera de los alrededores cercanos para verificar las reglas acerca de permitir mascotas y las restricciones en cuanto a número, tamaño y especies. Por ley, la industria hotelera debe aceptar animales de servicio o perros guía.
- Animales de servicio o perros guía están permitidos en los albergues.
- Si hay más de una mascota, pueden estar más cómodos si se mantienen juntos, pero hay que estar preparados en caso de que tengan que ser alojados por separado.

INFORMACIÓN DEL VETERINARIO Y ALOJAMIENTO



NOMBRE DE LA MASCOTA		TIPO DE MASCOTA		EDAD	
VETERINARIO/ INSTALACIONES DE ALOJAMIENTO					
DIRECCIÓN					
TELÉFONO					
INSTRUCCIONES ESPECIALES					
NOMBRE DE LA MASCOTA					
VETERINARIO/ INSTALACIONES DE ALOJAMIENTO					
DIRECCIÓN					
TELÉFONO					
INSTRUCCIONES ESPECIALES					

PLANEANDO POR ADELANTADO

Los Carpinteréanos quieren a su comunidad, pero el hogar es donde está el corazón. Hay pocas cosas más devastadoras que el perder su propio hogar, lo que incluye no sólo la estructura física o la construcción, como una regla que muestra el crecimiento de sus hijos, pero los recuerdos, el espíritu y el amor. Estar preparado puede hacer la recuperación más fácil en caso de un desastre.



ESCALERA DE ESCAPE

1. Es recomendable que los residentes que viven en casas de dos pisos, compren una escalera de escape.
2. Practiquen su plan de escape.



DIBUJA EL PLANO DE TU HOGAR

En una hoja de papel, dibuja o incluye una copia del plano de tu hogar. Dóblala por mitad y añade la versión final al reverso de esta página. Incluye los siguientes detalles:

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Rutas de escape | 6. Provisiones para emergencias |
| 2. Linternas | 7. Válvulas de agua |
| 3. Equipos de primeros auxilios | 8. Caja de cortacircuitos |
| 4. Extinguidores contra incendios | 9. Detectores de humo |
| 5. Equipos de Suministros para Desastres | 10. Escaleras |

HACIENDO TU HOGAR SEGURO

Nos podemos preparar para los desastres naturales, pero no necesariamente podemos prevenirlos, pero aun, la mayoría de los accidentes suceden en el hogar y la mayoría de ellos PUEDEN ser prevenidos. No dejes que la fama de “La Playa Más Segura del Mundo” te lleve a tener un falso sentido de seguridad. Revisa tu hogar por dentro y por fuera para seguridad.



LISTA PARA SEGURIDAD DEL HOGAR

RECAMARAS Y ÁREAS COMUNES

- Cerillos y encendedores fuera del alcance de niños.
- Detectores de humo fuera de cada cuarto. (Las baterías deben ser revisadas periódicamente y cambiadas al menos una vez al año.)
- Dos salidas disponibles desde cada cuarto. (Las ventanas cuentan; simulacros de salidas deben ser practicados regularmente.)
- No tengas conexiones y circuitos eléctricos sobrecargados.
- No tengas extensiones eléctricas debajo de alfombras o pegadas en la pared.
- La chimenea debe ser limpiada periódicamente y siempre ten puesta la pantalla protectora contra incendios.
- No dejes desatendidos los calentadores de los cuartos cuando estén encendidos.

BAÑOS

- Medicamentos y limpiadores fuera del alcance de niños.
- Niños bajo supervisión a todo momento.

CUARTOS DE LAVADO Y DE UTILIDADES

- El calentador de agua debe ser mantenido a 125 grados (entre los niveles bajo y medio).
- Mantén los materiales inflamables alejados al menos 3 pies de distancia del calentador de agua.
- La secadora tiene que tener suficiente ventilación y estar libre de pelusa.
- Mantén químicos de limpieza fuera del alcance de niños.

COCINA

- Siempre ten encendidos los pilotos de la estufa y del horno para evitar fugas de gas.

- Ten los ventiladores de la estufa y la plancha del horno libres de grasa.
- Las agarraderas de las cazuelas deben estar apuntando hacia la parte trasera de la estufa.
- Ten a la mano un extinguidor contra incendios.

COCHERA

- No tengas botes de pintura, químicos, o solventes abiertos.
- Toda la gasolina en latas de seguridad.
- Guarda los trapos con aceite en latas bien cerradas.
- Ten a la mano un extinguidor contra incendios.
- Pesticidas, venenos, o productos de limpieza fuera del alcance de niños.
- Equipo de seguridad, guantes y lentes protectores a la mano para utilizarlos.
- Cables o extensiones eléctricas desconectadas después de cada uso.

AFUERA

- Los números de la casa visibles desde la calle.
- Quita el zácate o maleza seca, muebles inflamables, o basura de los alrededores del edificio.
- Las ramas de los árboles tienen que estar alejadas de los cables eléctricos.
- Protector contra chispas en la chimenea (con malla de alambre de 1/2 pulgada)
- El techo de la casa tiene que estar libre de hojas secas.
- Un espacio de al menos 10 pies de distancia entre el tope de las chimeneas y los árboles.
- Piscinas y jacuzzi deben tener rejas protectoras y estar bajo supervisión cuando estén en uso.

POR SI ACASO

**SEGURO**

1. Toma fotografías digitales de artículos valiosos. Envía las fotografías a un archivo del Internet (puede ser tan sencillo como enviarte un mensaje por correo electrónico a ti mismo).
2. Haz una lista de tus pertenencias y somételas a tu compañía de seguro. Actualízala cada vez que sea necesario y asegúrate de que tu cobertura este vigente.
3. Mantén una copia de las pólizas de seguro junto con los demás documentos importantes y envía una copia digital a un archivo del Internet.
4. Investiga la reputación de tu compañía de seguro y su servicio al cliente. Considera aumentar el nivel de seguro.

**PROTECCIÓN CONTRA APAGONES**

Los cables o extensiones eléctricas son artículos temporales, y no proveen protección a las computadoras, televisiones o artículos electrónicos de los apagones repentinos que son demasiado comunes en la Ciudad de Carpinteria. Cables eléctricos con corta corriente son recomendables y frecuentemente vienen con garantía de reemplazo de equipo en caso de un apagón. Los sistemas de respaldo de baterías también son recomendables ya que te pueden dar un tiempo para apagar tu equipo de manera segura en caso de un apagón de electricidad.

LLEGANDO A CASA DE MANERA SEGURA

Es importante que obtengas una copia del plan de emergencia escolar de tu hijo y que engrapes o pegues esta información en las páginas en blanco en la siguiente página. Utiliza la lista de abajo para determinar si el plan de seguridad de tu escuela responde a estas importantes preguntas.



LISTA DE PREPARACIÓN PARA LA SEGURIDAD ESCOLAR

- ¿Estoy enterado de las precauciones que la escuela ha tomado para garantizar la seguridad de mi hijo?
- ¿Provee y mantiene la escuela un Equipo de Suministros en Caso de Emergencia, adecuado para todos sus estudiantes?
- ¿Tiene la escuela un método para comunicarse conmigo durante un desastre o una emergencia?
- ¿La escuela me mantendrá informado y me dejará saber cuando pueda pasar por mi hijo?
- Si es necesario ¿Existe un plan de evacuación?
- ¿Estoy enterado a dónde será llevado mi hijo en una evacuación? (En muchos de los casos, cuando los niños son evacuados a un lugar más seguro, ésta nueva ubicación será donde los padres podrán pasar por sus hijos cuando se les permita.)
- Si mi hijo requiere medicamentos especiales, ¿se puede mantener segura una provisión temporal de estos medicamentos en la oficina de la escuela, para uso durante una emergencia?



PLAN DE EVACUACIÓN ESCOLAR

AÑADA UNA COPIA DEL PLAN DE EVACUACIÓN ESCOLAR AQUI



4



LLEGANDO A CASA DE MANERA SEGURA



4



NOTIFICACIÓN DE EMERGENCIA TELEPARENT

1. TeleParent, es un sistema automatizado que permite que cada uno de los padres se mantenga informado con regularidad durante un desastre o emergencia y está disponible en cada escuela del Distrito Escolar Unificado de Carpintería. Por favor verifica con tu oficina escolar para asegurarte que la escuela tenga tu número de teléfono, número de celular y dirección de correo electrónico.
2. El personal escolar supervisará a los estudiantes hasta el tiempo que se puedan reunir de manera segura con sus padres o guardianes.

LLEGANDO A CASA DE MANERA SEGURA



CINCO RESPUESTAS UNIVERSALES EN TODAS LAS ESCUELAS DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE CARPINTERIA (CUSD) EN CASO DE EMERGENCIA

1. Cada escuela cuenta con un comandante para accidentes designado (o persona a cargo), generalmente será el director u otra persona designada. El comandante de accidentes (IC) determinará de manera rápida la naturaleza de la emergencia y tomará acción al respecto. El IC ordenará a un miembro del personal a llamar al 911.
2. Las emergencias serán tratadas a manera de encierro en un principio, hasta que haya más información disponible, que en caso de un incendio, temblor, explosión u otras emergencias pueda requerir una evacuación inmediata. La notificación de una emergencia será a lo largo de todo el complejo escolar (a través de una campana, sirena, interfono, etc.).



3. Un maestro o miembro del personal cerrará el salón y pondrá una tarjeta verde o roja en la ventana o bajo la puerta. Las luces estarán apagadas y el sonido se mantendrá al mínimo. Cada maestro hará un recuento completo de todos los estudiantes bajo su supervisión.



4. El Comandante de Incidentes reunirá la información para entregarla al personal de servicio de emergencias. Un miembro del personal será designado para que contacte a la oficina del Distrito Escolar.
5. El Comandante de Incidentes trabajará con el personal de servicios de emergencias para determinar los pasos que se tomarán posteriormente.

CONOCE A LOS NEGOCIOS EN TU VECINDAD

Una de las ventajas de vivir en una comunidad como Carpintería, es que todos aquí somos vecinos – y eso incluye a los negocios. Entre restaurantes encantadores y tiendas que delinear las calles, oficinas profesionales, industrias ligeras, prestadores de servicios y otras empresas comerciales llaman a Carpintería su hogar.

Conoce el plan de emergencias de tu lugar de trabajo. Es una idea inteligente el tener un Equipo de Suministros en Caso de Emergencia pequeño en tu lugar de trabajo. Está al pendiente de las oportunidades de entrenamiento disponibles. Si tienes preguntas o inquietudes acerca de la seguridad de tu lugar de trabajo, contacta al departamento de recursos humanos.

Las empresas, grandes y pequeñas, están obligadas por ley, a contar con programas de seguridad interna. Un ejemplo de esto incluye las inspecciones de Cal/OSHA y otras agencias. Parte de las obligaciones del Distrito de Protección Contra Incendios de Carpintería – Summerland, es hacer visitas regulares y sorpresivas a los negocios que tienen que cumplir con regulaciones por manejar materiales peligrosos.

¿Cuales son tus empresas vecinas y qué tipo de negocios hacen? ¿Dónde están ubicados? ¿Trabajan con materiales peligrosos? Para más información sobre materiales peligrosos, pasa a la página 31.

Para sobrevivir y prosperar, las empresas necesitan contar con un plan efectivo para el caso de desastre, al igual que los individuos. Al trabajar unidos en nuestra comunidad, tendremos una mejor oportunidad de regresar a la “normalidad” después de un desastre.





Una tormenta de invierno en Enero del 1940 arruinó esta casa en Sandyland.

LISTA DE PREPARACIÓN PARA DESASTRES

Carpintería es una comunidad de “todo riesgo.” Incendios, inundaciones, temblores... hemos sufrido de todos. El estar preparados, ciertamente disminuye su impacto. Los elementos de preparación básica aplican para todo tipo de desastre. Aquí está tu lista de preparación para desastres:



- Un buen Equipo de Suministros para Desastres – al menos uno para tu hogar y otro para tu carro.
- Haz un plan de emergencia con tu familia y ponlo en práctica. Prepara un plan de comunicación con tu familia y tus vecinos ¿Quién contactará a quien?
- Decide cómo y dónde se reunirá la familia en caso de que se separe durante una emergencia.
- Conoce las áreas seguras de la comunidad, lugares para evacuación temporal o puntos de reunión, y todas las rutas de evacuación.
- Organiza a tu familia para ser auto-suficiente después de un desastre.
- Aprende primeros auxilios, técnicas de resucitación y toma el programa de entrenamiento del Equipo de Respuesta a Emergencias de la Comunidad de Carpintería (CERT).
- Aprende cómo operar los servicios de gas, agua, y electricidad.



Temblores - Antes



Identifica las zonas seguras en cada habitación de tu casa, como debajo de mesas resistentes o escritorios, apoyadas en las paredes interiores. Conoce los puntos de peligro, como ventanas, espejos, objetos colgantes, chimeneas y muebles altos que no están asegurados. Completa tu plan de evacuación en la página 14 y haz simulacros con tu familia y/o compañeros de casa para que todos sepan cómo y dónde se reunirán en caso de que sean separados durante un temblor.

PREPÁRATE PARA EL GRAN TEMBLOR

1. Asegúrate que tu casa esté bien aferrada a los cimientos. Revisa las chimeneas, techos, paredes y cimientos para verificar su estabilidad.
2. Asegura el calentador de agua y otros electrodomésticos como muebles pesados, espejos, plantas colgadas y marcos de cuadros (especialmente esos colgados encima de la cama).
3. Mantén artículos frágiles, objetos pesados y líquidos inflamables o peligrosos como pinturas, aerosoles contra plagas y productos de limpieza, en gabinetes seguros o en entrepaños bajos.



El epicentro del temblor de Enero de 1941 (de 5.9 grados de magnitud) se determinó que fue en las Costas de Carpintería. El temblor se sintió en el sur hasta Long Beach y en el norte hasta San Luis Obispo. Los servicios telefónicos fueron interrumpidos y las tuberías de agua fueron dañadas. Además de muchas ventanas y platos rotos, 25 chimeneas fueron derrumbadas y varias paredes se cayeron en Carpintería.

Temblores - Durante

- Si estás dentro de una estructura, permanece allí. Piensa “agáchate, cúbrete, y agárrate.” Agáchate al piso, toma protección bajo una mesa o escritorio firme y sostente a él firmemente, hasta que el temblor termine. Si no puedes protegerte bajo un escritorio o mesa, cubre tu cabeza con lo que tengas disponible.
- Las personas con necesidades especiales deben de tener un plan adicional para saber como protegerse la cabeza y el cuello.
- Si te encuentras afuera, ve a un área alejada de árboles, edificios, paredes y líneas de cableado eléctrico.
- Si estás conduciendo, oríllate a un lado del camino y detente. Evita áreas donde haya cableado eléctrico, puentes, y pasos a desnivel. Permanece dentro de tu carro hasta que el temblor haya terminado.
- Si te encuentras en un lugar público con mucha gente, no corras hacia las puertas. Agáchate y protege tu cuello y cabeza con tus brazos y manos.



Temblores - Después

- Evalúa tu situación. ¿Estoy herido? ¿Cómo están mis familiares y mascotas?
- Verifica la seguridad de los miembros de tu familia. Asegúrate que los Equipos de Suministros para Emergencias en Caso de Desastre estén disponibles, en caso de que una evacuación sea necesaria.
- ¿Funcionan los servicios públicos? Identifica peligros tales como daños en tuberías de gas, agua, alcantarillado y líneas eléctricas. Si hay daño, apaga o cierra el servicio. Si detectas un sonido o percibes olor a huevo podrido, esto indica que hay una fuga de gas. Aléjate del área inmediatamente, apaga el gas y reporta el problema a la Compañía de Gas. No intentes encender el piloto de gas antes de que se haga una investigación de las líneas de gas.
- Enciende tu radio portátil para escuchar reportes y noticias acerca de instrucciones de seguridad. Para tu seguridad y la seguridad del público, coopera con los oficiales de seguridad pública (policía, bomberos, etc.) y sigue sus instrucciones. No intentes utilizar el teléfono a menos de que tengas una emergencia inmediata que amenace la vida.
- Si es posible, revisa el edificio – incluyendo el techo, chimeneas, y cimientos para detectar posibles grietas y daños.
- No utilices tu vehículo a menos que sea una emergencia. Mantén las carreteras y caminos libres para los vehículos de emergencia.
- Debes estar preparado para el caso de réplicas. Mantén la calma y ayuda a los demás.
- Si es necesario evacuar, utiliza el plan que estableciste al principio de esta guía. Deja un mensaje en la puerta, y si es posible, en contestadoras telefónicas y celulares diciendo a tus familiares y otras personas dónde te pueden localizar. Comunícate con tus contactos fuera del área.



CLIMA SEVERO (INUNDACIONES, DESLAVES, TORMENTAS)

Un año se encuentra con condiciones de sequía y con el agua racionada. El año siguiente puede presentarse con semanas enteras llenas de lluvia con arroyos desbordados, presas y deslaves. La buena noticia es que, a diferencia de un terremoto, el clima amenazante generalmente llega con algunas señales de alerta.

Clima Severo - Antes

Evalúa la seguridad de tu hogar en relación a inundaciones, deslaves y tormentas. ¿Vives cerca de un arroyo? ¿Qué tan cerca estás de posibles olas de 25 pies? ¿Tu casa está ubicada en el tope o en las faldas de algún cerro o montaña? ¿Tienes que manejar cruzando un arroyo o puente para acceder alguna calle principal?

Considera la posibilidad de comprar seguro contra inundaciones. Consulta con tu agente de seguro para saber si estás ubicado en, o cercano a, una zona de inundaciones. Considera la compra de un radio de alerta de emergencias, que recibe información y notificaciones del gobierno sobre emergencias (NOAA Radio Meteorológico). Escucha los reportes sobre el tiempo y revisa la página de Internet del Servicio Meteorológico Nacional www.nws.noaa.gov.

Durante eventos de oleaje alto, mantente alejado de los muros de arena de la ciudad y otras paredes del océano. En condiciones de viento extremo, si te encuentras manejando, permanece alerta de escombros voladores o líneas de electricidad caídas. No salgas de tu auto si es impactado por cables de electricidad. Pide ayuda.



En Enero de 1940, una tormenta de lluvia con vientos huracanados, derrumbo de sus cimientos a varias casas ubicadas en Sandyland, provocando que cayeran al oleaje.



PREPARACIÓN PARA EL CLIMA

1. Mantén los drenajes y alcantarillas limpios. Revisa los drenajes de las calles en tu vecindario; si están bloqueados, notifica esta situación al Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Carpinteria (684-5405 x411).
2. Conserva las colinas con plantaciones adecuadas, con cubiertas y canales de drenaje.
3. Ten bolsas llenas de arena listas para desviar el agua o el lodo, en caso de que sea necesario.

Clima Severo - Durante

- Mantén a la familia y a los animales dentro de la casa y alejados de fuertes corrientes de agua.
- Escucha la radio y ve la televisión para obtener información sobre el estado del tiempo.
- Revisa los sistemas de drenaje para asegurar una situación segura y limitar los daños.
- No cruces arroyos con fuertes corrientes de agua ni “juegos” en albercas que pudieron haber sido formadas por las fuertes lluvias.
- Informa a las autoridades y vecinos si notas disminución de lodo sobre tu casa o debajo de ella.



¿QUÉ HACER EN UN APAGÓN DE ELECTRICIDAD?

1. Utiliza linternas y lámparas de baterías, en vez de velas, lámparas de gas o antorchas (para minimizar el riesgo de un incendio).
2. Mantén las puertas del refrigerador y congelador cerradas para mantener la comida fría por más tiempo. Si la electricidad se va por menos de 2 horas, la comida en tu refrigerador y congelador está a salvo y se puede comer.
3. Verifica con las autoridades locales si el agua está limpia; los sistemas de purificación de agua pueden no estar funcionando correctamente. El agua libre de contaminación para tomar, cocinar y para higiene personal, incluye agua embotellada, hervida o tratada. El hervir agua por un minuto, cuando es práctico, es la mejor manera de matar parásitos o las bacterias que podrían ser dañinas. Cuando no es práctico hervir el agua, puede ser tratada con tabletas de cloro, yodo o con cloro de uso doméstico sin olor (5.25% hipoclorito de sodio) – cuatro gotas de blanqueador por 1 cuarto de agua, 16 gotas por cada galón, y una cucharada pequeña por cada 5 galones. Deja reposar por 30 minutos antes de tomarla.



6

Clima Severo - Después

- Revisa por daños causados por el agua, movimiento en las barrancas y sedimentos.
- Maneja despacio. Muchas carreteras pueden tener lodo, escombros, agujeros o áreas desgastadas por el agua. Árboles caídos y cables de electricidad son peligrosos también.
- Infórmate con CalTrans (800) 427-7623 o en www.dot.ca.gov/dist05 y con el Condado de Santa Barbara 681-5678 o en www.countyofsb.org/pwd, para identificar cuáles caminos están abiertos y cuáles están cerrados.
- Recuerda, muchos deslaves de lodo ocurren cuando la tierra intenta secarse después de largos periodos de humedad.

INCENDIOS DE VEGETACIÓN Y DE ESTRUCTURAS

Parece ser que la temporada de incendios ya no está limitada únicamente a los meses de Septiembre y Octubre, cuando los vientos de Santa Ana empiezan a soplar. Cada vez más parece que tenemos dos estaciones: la temporada de incendios y la temporada de lluvias.

En los días particularmente secos y cálidos, escucha las noticias de la radio o la televisión para estar pendiente de las Banderas Rojas de Alerta. Las Banderas Rojas de Alerta indican ciertas condiciones del tiempo que pueden llevar a una posibilidad más riesgosa de que inicie un incendio de vegetación y se expanda rápidamente. Estas condiciones generalmente existen cuando los vientos exceden las 25 millas por hora y la humedad relativa es menor de 15 por ciento por más de seis horas.

Incendios de Vegetación y de Estructuras - Antes

- Identifica tu casa para que los bomberos puedan encontrarla fácilmente. Haz visible tu dirección con números de 6 pulgadas como mínimo en un fondo que contraste.
- Escucha la radio y ve la televisión para información acerca del clima.
- Instala detectores de humo en tu hogar.
- Aprende como desconectar la puerta automática de la cochera.
- Mantén tu casa libre de maleza y crea un espacio defendible de al menos 100 pies a la redonda. Un espacio defendible es un área que rodea las estructuras y les concede a los bomberos y a su equipo el espacio necesario para proteger la propiedad cuando se acerca un incendio de vegetación.



Con las chispas de una bomba en una casa de riego, el Incendio Polo quemó 500 acres en Marzo de 1964. El fenómeno de un tornado causado por una tormenta de fuego destruyó dos hogares. Dos residentes y un bombero fueron heridos.



Incendios de Vegetación y de Estructuras - Durante

- De ser necesario, prepárate para una evacuación: estaciona tu carro viendo hacia fuera y ten las llaves de tu carro a la mano. Desconecta los controles de puertas automáticas y utiliza la función manual. Pon la caja de documentos importantes, fotos, y cosas de valor o recuerdos dentro de tu carro. Mantén accesibles las jaulas de transporte de mascotas.
- En caso de ser evacuado: mantén las cortinas u otras cubiertas de ventana que puedan ser combustibles abiertas, o remuévelas por completo. Cierra todas las puertas interiores de tu casa. Cierra todas las ventanas y deja las luces prendidas (mientras la electricidad continúe funcionando, la casa será más visible para los bomberos). No regreses a una propiedad quemada. Sal de allí y permanece afuera.



6



Incendios de Vegetación y de Estructuras - Después

- Regresa a casa únicamente después de que el área ha sido declarada segura por las autoridades. Ten precaución al entrar a una construcción dañada; los incendios se pueden reavivar. Contacta a la Cruz Roja para localizar los albergues temporales y llama a tu compañía de seguro.

MATERIALES PELIGROSOS (HAZMAT)

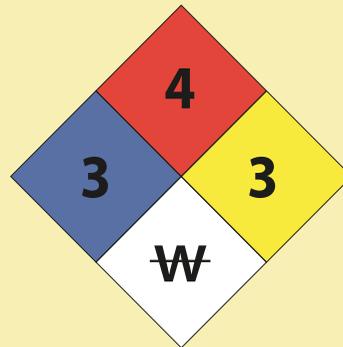
Con diversos operadores industriales en Carpintería y camiones viajando constantemente de arriba a abajo por la Autopista 101 y los trenes de carga haciendo recorridos diarios a través de la ruta costera, existe la posibilidad de derrames de materiales peligrosos en Carpintería. Un derrame de materiales peligrosos, también conocido como “hazmat” es cuando una cantidad significativa de una sustancia peligrosa es emitida. El derrame puede variar entre un galón de cloro y un vagón volcado lleno de gas nocivo.



NFPA 704

Este símbolo, llamado un panel NFPA 704 representa materiales peligrosos.

El rojo representa peligro de incendio, el azul representa peligro para la salud, el amarillo representa la reactividad de los químicos y el blanco representa un riesgo específico. Los números del 0 al 4, en las secciones roja, azul o amarilla, indican el nivel de peligro. El 0 representa que no hay peligro y el 4 representa una amenaza de peligros severa. OXY (óxido), ACID (ácido), ALK (alcalinos) y COR (corrosivos), están señalados en el panel blanco. Una W (con una línea atravesada) o el símbolo de radiación, también pueden ser representados en la sección blanca.



Esta casa de Sandyland está cubierta de petróleo como resultado de una explosión en la Plataforma A del Petrolero Unión, ubicada a 6 millas de la costa. Sucedió en Enero de 1969. Aproximadamente entre 80,000 a 100,000 barriles de petróleo fueron derramados en el Canal de Santa Barbara. El petróleo llegó a tierra cubriendo playas desde Goleta a Rincon y al norte de las Chammel Islands.

Materiales Peligrosos (Hazmat) - Antes

Familiarízate con el acrónimo RAIN. En caso de un derrame de sustancias peligrosas, o que sospeches que ha existido uno, sigue estos pasos importantes:

Reconoce que un accidente que involucra materiales peligrosos puede existir.

Aléjate del lugar del accidente.

Incomunica el área para evitar que otros se acerquen a un área potencialmente peligrosa.

Notifica a las autoridades llamando al 911.



REPORTANDO DERRAMES

Cuando llames al 911 para reportar un derrame de materiales peligrosos, asegúrate de reportar:

1. **Dónde ocurrió el derrame.**
2. **Si lo sabes, indica el material que fue derramado.**
3. **El estado del material: gaseoso, líquido, sólido.**
4. **Si algo del material se está escapando.**



¿A DÓNDE IR?

Mantente colina arriba, en contra del viento y en contra de cualquier corriente proveniente del derrame de materiales peligrosos.

Materiales Peligrosos (Hazmat) - Durante

Los materiales peligrosos son los más peligrosos al momento de su emisión o escape. Aléjate inmediatamente del área. De ser necesario, prepárate para una evacuación y/o refúgiate en un lugar seguro. Espera las indicaciones de los rescatistas. Algunas veces es preferible refugiarse en un lugar cerrado.

Materiales Peligrosos (Hazmat) - Después

Regresa al trabajo, escuela u hogar, únicamente después de que las autoridades indiquen que es seguro. Para proporcionar ventilación, abre las ventanas y otras vías de ventilación. Prende los ventiladores, sigue las instrucciones de descontaminación que den las autoridades e informa a los que entren en contacto contigo que posiblemente has estado expuesto a materiales peligrosos.

MAREMOTOS

Los maremotos o tsunamis son una amenaza potencial para cualquier comunidad costera. Para los profesionales en el manejo de emergencias, no es cuestión de si podrá suceder, sino cuándo sucederá. Su razonamiento se basa en las fuentes que detectan actividad potencial de temblores, muy posiblemente debajo del mar, así como derrumbes cercanos a la costa.

Un maremoto es definido como una serie de olas provocadas por temblores, derrumbes, erupciones volcánicas o el impacto de un meteorito. Normalmente se inician en los océanos, pero pueden ocurrir en un lago o en otros cuerpos de agua. Las olas de un maremoto pueden viajar rápidamente y transformarse en olas de gran tamaño, provocando grandes cantidades de devastación e inundación. A diferencia de otras olas, las de un maremoto no hacen túneles que terminan reventando, sino más bien son como paredes de agua.



HECHO EN CASO DE MAREMOTO

MITO: Las Channel Islands protegerán a Carpintería de un maremoto.

HECHO: Un maremoto puede ser atrapado entre las islas y nuestro continente, lo que podría provocar un efecto de “tina de baño,” aumentando el tamaño de las olas.

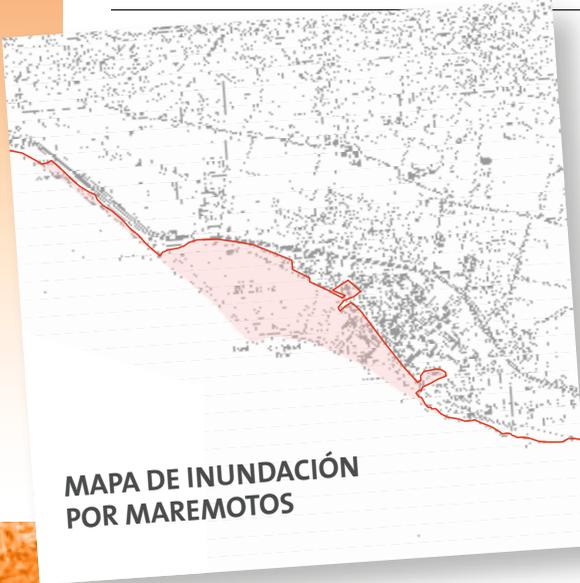


6



Un maremoto rompiendo sobre el Pier No.1 en el muelle Hilo de Hawai. El hombre en el fondo se convirtió en una de las 159 fatalidades en las Islas Hawai de este Tsunami.

Maremotos - Antes



Este mapa de inundación por maremotos fue hecho para ayudar a las ciudades y condados identificar alertas de maremotos.

http://www.conservation.ca.gov/cgs/geologic_hazards/Tsunami/Inundation_Maps/SantaBarbara/Pages/SantaBarbara.aspx

Dependiendo de la ubicación del evento que provoque el maremoto, pueden ser segundos u horas en lo que grandes cantidades de agua se dirijan a Carpinteria. Observa y estate al pendiente de comunicaciones de emergencia y prepárate para evacuar.

Las advertencias de la Madre Naturaleza para un maremoto incluyen el rugir del océano, la marea baja y movimiento de la tierra por más de 15 segundos. Si detectas algunos de estos cambios repentinos, dirígete inmediatamente a terrenos más altos. Al evacuar, ubícate al menos a 50 pies sobre el nivel del mar o en el lado montañoso de la Autopista 101.

Maremotos - Durante

¡No vayas a la playa! No des por hecho que puedes vencer un maremoto. Es tentador ver la ira de la Madre Naturaleza; no lo hagas. Si puedes ver la ola, significa que estás muy cerca para poder escapar de ella.

Maremotos - Después

Debido a que un maremoto es una serie de olas que pueden continuar por horas (las oleadas pueden durar 10 horas o más), espera a que las autoridades den la autorización para regresar a los hogares.



TERRORISMO

El Departamento de Justicia de los Estados Unidos define terrorismo – doméstico y extranjero – como el “acto ilegal de utilizar la fuerza o la violencia, por parte de un grupo o de un individuo en contra de una persona o propiedad, para intimidar o coaccionar a un gobierno o a la población civil, con fin de promover una causa social o política.”

El terrorismo puede resultar en muertes masivas, pérdidas de recursos, trastornos en la economía y en pánico individual o masivo, entre otras consecuencias.

¿Existen blancos posibles de terrorismo en nuestra área? Sí. Se encuentran nuestras reservas de agua, comida, industrias claves, instalaciones de transportación y servicios públicos.



Terrorismo - Antes

Conoce tu comunidad y estate a la alerta de su entorno. Si algo se ve fuera de lugar o no parece estar bien, aléjate del área y contacta a las autoridades. Si alguien actúa de manera sospechosa o parece peligroso, llama al 911.



NIVELES DE AMENAZA TERRORISTA

Conoce los “Niveles de Amenaza Terrorista” asignados por el Departamento de Seguridad Nacional.

Verde/Bajo: Nivel bajo de riesgo para ataques

Azul/Cautela: Riesgo general de un ataque

Amarillo/Elevado: Riesgo significativo de un ataque

Naranja/Alto: Alto riesgo de un ataque

Rojo/Severo: Riesgo severo de un ataque, o ya ocurrió



6

Terrorismo - Durante

- Sigue los consejos de los oficiales de seguridad pública.
- La radio, la televisión y el Internet, proporcionarán instrucciones y noticias.

Terrorismo - Después

- Estate al pendiente de los medios de comunicación para instrucciones de las autoridades.

7

¿Evacuar o Refugiarse en Su Lugar?

Con frecuencia, durante una emergencia se tiene que tomar la decisión de evacuar o refugiarse en el lugar en que te encuentres. Si el tiempo y la ubicación lo permiten, las autoridades públicas dictarán qué acción tomar.

EVACUACIÓN

Cuando una evacuación es necesaria, oficiales locales proveerán información al público a través de los medios de comunicación, por el Sistema Reversible del 911 e incluso puerta por puerta. Si se siente amenazado o en peligro, no espere a recibir la orden de evacuación, salga a buscar un lugar seguro.

De acuerdo al Servicio de Emergencias de la Oficina del Condado de Santa Barbara, una Orden de Evacuación significa que los residentes están obligados a abandonar sus hogares inmediatamente. Una Alerta de Evacuación significa que los residentes deben de estar preparados para desalojar inmediatamente el área en que viven si la alerta es elevada a la categoría de Orden de Evacuación. No evacuar es ponerse a uno mismo y a otros en riesgo.

Evacuación - Antes

- Ten preparado un Equipo de Suministros para Desastres.
- Ten lleno el tanque de gasolina de tu auto.
- Si no tienes un carro, ponte de acuerdo con familiares o amigos para que te den transporte.
- Asegura tu hogar.
- Informa a otros dónde vas a estar.



En Enero de 1969 el periódico Santa Barbara News Press describió como 1,000 personas escapaban de sus hogares en Carpinteria entre escombros y lodo. De los \$5 millones de dólares en pérdidas del Condado y \$2 millones en pérdidas de viviendas privadas, Carpinteria High School tuvo \$100,000 dólares en daños y la suma total para el daño de las calles de Carpinteria fueron otros \$100,000 dólares.

?

IRSE O QUEDARSE

7

Evacuación - Durante

- Ten tu Equipo de Suministros para Desastres contigo. Siempre sigue las rutas de evacuación recomendadas. Las rutas cortas pueden estar cerradas o ser peligrosas.
- No manejes en áreas inundadas o con agua corriendo de manera rápida; mantente alejado de los cables de electricidad caídos.
- Mantén en mente opciones de medios de transportación. En algunas ocasiones, las calles y carreteras están congestionadas y el andar en bicicleta o caminando puede ser una mejor manera de salir.

Evacuación - Después

- Espera por la autorización de las autoridades para regresar a casa.

REFUGIARSE EN SU LUGAR



Refugiarse en su lugar significa el quedarse dentro de su hogar, oficina, escuela u otra instalación, o en el edificio más cercano. Ésta es una estrategia efectiva cuando hay emergencias causadas por químicos o materiales peligrosos donde la calidad del aire puede ser amenazada. Los avisos para refugiarse en su lugar pueden ser dados por autoridades como el departamento de policía o de bomberos, por el Sistema Reversible del 911 o a través de los medios de comunicación.

Refugiarse En Su Lugar - Antes

- Mantén listo un Equipo de Suministro para Desastres.
- Elige un cuarto lo suficientemente grande para la familia o los compañeros de trabajo. Una habitación que tenga baño, agua, teléfono y pocas (o sin) ventanas, es mejor.

Refugiarse En Su Lugar - Durante

- Trae el Equipo de Suministro para Desastres a la habitación elegida.
- Cierra las puertas y ventanas. Sella las aberturas o grietas con cinta adhesiva, cubiertas de plástico o con toallas mojadas.
- Apaga los sistemas de calefacción o de aire acondicionado. Cierra los sistemas de ventilación.
- De ser necesario, cubre tu cara y boca con un paño mojado.
- Está al pendiente de la radio, la televisión o del Internet para informarte de las instrucciones que emitan las autoridades locales. Permanece resguardado hasta que se dé aviso que es seguro salir.
- Utiliza el teléfono únicamente para emergencias.



CONSEJOS DE SUPERVIVENCIA PARA REFUGIARSE EN SU LUGAR

1. No trates de recoger a los niños de la escuela, a menos que las autoridades informen que esta medida es correcta. Las escuelas tienen procedimientos de emergencia también.
2. No salgas, hasta que esto sea autorizado por los oficiales locales.
3. No arriesgues tu vida para salvar a tu mascota.

Refugiarse En Su Lugar - Después

- Si es indicado, ventila el edificio abriendo todas las ventanas y puertas y encienda todos los sistemas de ventilación.





El interior de un invernadero demolido en Via Real cerca del Arroyo de Santa Monica. Las inundaciones de Enero de 1969 cubrieron el invernadero con troncos y arbustos.

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

Después de sobrevivir un desastre, vienen las tareas difíciles de levantar las piezas. La limpieza puede incluir la reconstrucción física de la propiedad dañada o reemplazar los bienes y, para muchos de nosotros y de nuestros seres queridos, recuperarnos de un trauma psicológico o de un fuerte susto.

P: ¿Dónde puedo encontrar agua y comida después de un desastre?

R: Tu Equipo de Suministros para Desastres debe contener provisiones para entre tres y cinco días de agua y comida. También pueden existir recursos de agua en tu casa, por ejemplo, en el calentador de agua. Apaga la electricidad que alimenta el tanque y déjalo enfriar. Cuando quieras agua, coloca un contenedor y abre la válvula de drenaje ubicada debajo del tanque. Cuando sea posible, la Cruz Roja Americana y otras agencias voluntarias proveerán comida, agua y refugio en diferentes albergues. Sintoniza las noticias en la radio y televisión para conocer la ubicación de tales albergues durante el desastre.

P: ¿Cómo puedo contactarme con mi familia?

R: La Cruz Roja Americana mantiene una base de datos para ayudar a encontrar miembros de la familia. Para registrarse en la lista de A Salvo y Con Bien, contacta a la Cruz Roja en la página www.disastersafe.redcross.org o llama a la Cruz Roja local al 687-1331, y ellos te ayudarán a registrarte. El número de teléfono de la Cruz Roja será publicado durante y después del desastre. El tener un contacto fuera del área con quien los miembros de la familia se puedan comunicar, los ayudará a reconectarse unos con otros.

P: ¿Qué sucede si mi casa es destruida?

R: Para refugio inmediato, contacta a la Cruz Roja Americana o escucha los medios de comunicación para encontrar el albergue más cercano en tu área.

P: ¿Cómo califico para asistencia de recuperación?

R: Las oficinas locales de la Cruz Roja Americana proveen asistencia de emergencia inmediata y ayudan a guiar en el proceso de recuperación. Los medios de comunicación darán números y ubicaciones de centros de asistencia locales.



PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

P: ¿Qué sucede si pierdo mi trabajo o no puedo trabajar debido al desastre?

R: Las personas que han perdido su empleo debido a un desastre, podrán calificar para el beneficio de Asistencia de Desempleo por Desastres o DUA, por sus siglas en inglés. DUA proveerá los beneficios semanalmente. Comunícate a la Oficina de Desarrollo y Empleo en Santa Barbara al 568-1280; la oficina está ubicada en el 130 Este de la Calle Ortega.

P: ¿Qué pasa si pienso que necesito ayuda legal?

R: Podrás obtener información en un centro de recuperación de desastres, una vez que el Presidente haya declarado un desastre mayor. Un recurso local es la Fundación de Asistencia Legal o Legal Aid Foundation del Condado de Santa Barbara. El número de teléfono es 963-6754; la oficina está ubicada en el 301 Este de la Calle Canon Perdido en Santa Barbara.

Cada persona es diferente por tanto todos responderán diferente en un desastre o crisis. Después de que el trauma de un evento como éste se desvanece, puede que te encuentres actuando en maneras inquietantes. Esto es común y puede durar semanas o incluso meses. No descartes la posibilidad de hablar con un profesional de la salud mental.

MANTENTE ALERTA POR SI SE PRESENTAN SÍNTOMAS POSTERIORES A UN DESASTRE, LOS MÁS COMUNES SON:

- Irritabilidad y enojo
- Fatiga
- Pérdida de apetito
- Falta de sueño
- Pesadillas
- Tristeza
- Dolores de cabeza
- Náusea
- Hiperactividad
- Falta de concentración
- Estado de alerta
- Incremento en el consumo de drogas o alcohol

Si siente alguno de los síntomas presentados, busque ayuda.

AYUDÁNDOSE UNOS A OTROS

Las Redes Comunitarias proveen a los vecinos una manera de comunicarse unos con otros en caso de desastre. Gracias al programa de entrenamiento CERT por sus siglas en inglés (o Equipo de Respuesta a Emergencias de la Comunidad de Carpintería), la ciudad de Carpintería ya ha organizado algunos de sus vecindarios. Para conocer si tu vecindario está implementando un plan de preparación en caso de emergencias, llama al coordinador de servicios de emergencias, en el Ayuntamiento de la Ciudad o City Hall al 684-5405. Si tu vecindario no está organizado, tú puedes ser el que empiece a desarrollar el plan ahora.

Algunas ideas o planes de preparación para desastres, obtenidos de las Redes Comunitarias se encuentran a continuación.



IDEAS DE PREPARACIÓN

1. Asiste a niños y a personas con limitaciones de movilidad o discapacitadas.
2. Desarrolla un plan de rescate de mascotas.
3. Crea un directorio telefónico y de correos electrónicos del vecindario.
4. Conoce donde están ubicados los servicios públicos de tu hogar y aprende como apagarlos.
5. Utiliza el sistema de trabajar en equipo para acordar quién apagará los servicios públicos en caso de una emergencia.
6. Toma clases de Primeros Auxilios y Resucitación.
7. Toma el entrenamiento CERT.
8. Coopera en la creación de un Equipo de Suministros para Desastres comunitario.
9. Las personas con discapacidades o que usan asistentes personales, requieren tener un plan adicional para continuar con los servicios después de que un desastre haya ocurrido.



Para el personal de respuesta de emergencias, la Ciudad de Carpinteria y las áreas no incorporadas que colindan con la ciudad han sido divididas en zonas para su fácil identificación. Cada zona contiene una o más áreas de seguridad. Utiliza este mapa para ubicar las áreas seguras más cercanas a tu hogar.

A: PARQUES Y FLORES

Esta comunidad incluye Franklin Creek Park, Heath Ranch Park y el Memorial Park, en conjunto con el área de vivienda en las calles con nombres de flores, tales como Camelia y Begonia. Los viveros dedicados a la plantación de flores delimitan los perímetros norte y oeste. Se ubican en el centro de la calle Foothill Road y en la Autopista 101 con la Avenida Linden en un costado y el Parque de Casas Móviles de Sandpiper en el otro.

B: CAMPOS Y ARBOLEDAS

Los campos de juego de El Carro Park, Girls Inc. y la Escuela Canalino, se encuentran dentro de esta comunidad. Los bosques de aguacates llegan al Arroyo de Carpinteria y a la Avenida Linden en la frontera oeste. Foothill Road y la Autopista 101 forman las fronteras norte y sur.

C: AREA MONTE VISTA

Esta comunidad se encuentra en el triángulo formado por el Arroyo de Carpinteria, la Autopista 101 y el Parque Industrial de Carpinteria. El Parque de Casas Móviles de Rancho Granada, San Roque y Vista de Santa Barbara se encuentran en ésta área, así como los condominios de Casitas Village y Villa del Mar.

D: AREA DEL PUEBLO VIEJO

El Parque Natural Salt Marsh y el centro de Carpinteria, al oeste de la Avenida Linden, se encuentran en esta comunidad. La Autopista 101 y la playa funcionan como las fronteras del sur y del norte. El área llega al costado oeste de la Avenida Carpinteria

E: DISTRITO BUNGALOW Y CONCHA LOMA

La extensión de viviendas de Concha Loma y el centro de Carpinteria, al este de la Avenida Linden, se encuentran en esta comunidad. El área alcanza hasta el costado este de la Avenida Carpinteria. La Autopista 101 y la playa forman las fronteras norte y sur.





AGENCIA DE MANEJO DE EMERGENCIAS DE CALIORNIA (CALEMA): A nivel estatal, CalEMA está listo y disponible para mitigar en contra, preparar para, responder a, y recuperar de los efectos de las emergencias que amenazan vidas, propiedades, y el medio ambiente. CalEMA también coordina las actividades de todas las agencias del estado relacionadas a la preparación e implementación del Plan de Emergencia Estatal.

CERT (EQUIPO DE RESPUESTA A EMERGENCIAS DE LA COMUNIDAD DE CARPINTERIA): Un programa de preparación para desastres comunitarios, diseñado para enseñar a los residentes a ser autosuficientes en caso de un desastre, natural o provocado por el hombre; y para promover esfuerzos de unión entre el personal de primeros auxilios en el caso de emergencias en la comunidad a la que sirven.

PUESTO DE CONTROL (ICP): También conocido como Puesto de Control de Incidentes, es un término utilizado principalmente por el personal de respuesta a emergencias. Es un lugar donde las funciones primarias de control son ejecutadas, usualmente en el mismo lugar que la Base de Incidentes.

ÁREA DE SEGURIDAD COMUNITARIA: Una área temporal designada para que individuos encuentren refugio en caso de que se haga necesaria una evacuación. Este no es un albergue, sino un espacio seguro, aprobado y abierto, para congregarse y esperar instrucciones futuras.

CRS (SERVICIO DE TRANSMISIÓN DE CALIFORNIA): Un servicio telefónico que provee operadores entrenados para facilitar conversaciones telefónicas entre personas con problemas de sordera y con esos que escuchan. Para las personas con discapacidades y a quienes es difícil de entender su manera de hablar, se tiene la disponibilidad del servicio llamado STS (por sus siglas en inglés) y se refiere a lenguaje a lenguaje.

EQUIPO DE SUMINISTROS PARA DESASTRES: Un grupo de artículos importantes que mejorarán en gran manera la salud y la seguridad de individuos durante un desastre.

CENTRO DE OPERACIONES DE DISTRITO (DOC): Un término utilizado por agencias públicas para identificar instalaciones designadas con anticipación, establecidas por un distrito especial o departamento, para coordinar la respuesta a una emergencia o desastre.

CENTRO DE OPERACIONES DE EMERGENCIAS (EOC): Término utilizado por el personal de manejo de emergencias para identificar las instalaciones designadas con anticipación, establecidas por una agencia pública, para coordinar las acciones necesarias en caso de una emergencia.

ALBERGUE DE EMERGENCIA: Estas instalaciones son usualmente identificadas con anterioridad y son designadas para albergar a individuos en caso de un desastre. Usualmente operados por la Cruz Roja Americana, los albergues de emergencia generalmente están ubicados fuera del área afectada por el desastre.

CENTROS DE EVACUACIÓN: Instalación temporal o lugar donde las personas que han sido desplazadas pueden acudir mientras se logra una solución definitiva, o hasta que puedan regresar a sus hogares. En la mayoría de los casos, la Cruz Roja Americana coordina los Centros de Evacuación.

ORDEN DE EVACUACIÓN: Orden emitida por las agencias del orden público para desalojar un área de manera inmediata para tu seguridad y la seguridad de los demás. El incumplimiento de una orden de esta naturaleza puede traducirse en poner en riesgo tu vida, la de los demás, heridas personales, o puede causar la muerte.

NEGACIÓN DE EVACUACIÓN: El negarse a evacuar un área que tiene una orden emitida por las autoridades. Este acto se considera una violación de lo dispuesto por la Sección 409.5 del Código Penal de California. Las personas que violen esta ley quedarán sujetas a arresto y a que se les procese en juicio.

FEMA: La Agencia de Manejo Federal de Emergencia es una agencia independiente del gobierno de los Estados Unidos responsable por la Mitigación, Preparación, Respuesta y Recuperación de Desastres.

PERSONAL DE PRIMEROS AUXILIOS: Los individuos (como el personal de policía y bomberos) quienes son los responsables de la protección y preservación de la vida, propiedades y del medio ambiente durante un desastre.

MATERIALES PELIGROSOS (HAZMAT): Su abreviación en inglés es Hazmat y se considera como cualquier elemento (biológico, químico, o físico) que tenga el potencial de causar daño a los humanos, animales o al medio ambiente, ya sea por sí mismo o al interactuar con otros factores. Hazmat también puede hacer referencia al Equipo de Control de Materiales Peligrosos.

CENTRO DE RECURSOS PARA VIVIENDA INDEPENDIENTE (ILRC): Centro no-residencial de información y apoyo que asiste a personas con necesidades y accesos funcionales. La misión de ILRC (por sus siglas en inglés) es apoyar a las personas con discapacidades que quieren vivir más independientemente en la comunidad.

ENCIERRO: Un protocolo de emergencia para proteger a las personas dentro de una instalación cerrada hasta que el desastre o la emergencia haya pasado.

REDES COMUNITARIAS: Un grupo de residentes, usualmente organizados por calles, que se reúnen para formar un plan de acción en caso de un desastre. El plan puede incluir: rescatar las mascotas, apagar los servicios públicos, recuperar artículos de valor o recuerdos, o encargarse de los niños o vecinos con necesidades especiales, asegurándose que todos en la Red Comunitaria estén a salvo.

NIXLE: Un servicio de comunicación gratuito por Internet, en la que los residentes se pueden suscribir. Tiene una capacidad similar al Sistema Reversible del 911. NIXLE proporciona actualizaciones en situaciones de emergencia.

ALERTA DE NIVELES NOAA: La Administración Nacional Atmosférica y Oceánica o NOAA por sus siglas en inglés, es un programa que incluye la entrega de diferentes alertas de emergencia. Una “alerta” es emitida cuando el clima es severo o se presentan ciclos de agua, son inminentes o se tiene la posibilidad de que se presenten. Significa que las condiciones climáticas representan una amenaza a la vida o a las propiedades. Durante una alerta, las personas necesitan tomar acciones de protección. Algo más leve que una alerta, es un “aviso” y éste es emitido cuando un clima amenazante se presenta. Una “observación” significa que el clima severo es posible. La gente debe tener un plan de acción y escuchar por más información sobre posibles alertas.

RADIO LISTO: La Oficina de Servicios de Emergencias del Condado de Santa Barbara, la Iniciativa de Aware & Prepare del Fondo Orfalea y un grupo de ciudadanos locales (California Concern) se han unido en sociedad con estaciones de radio locales utilizando comunicaciones vía satélite para transmitir información de la Oficina de Servicios de Emergencia. Los participantes locales incluyen:

KTMS 990 AM

KTYD 99.9 FM

KIST 1490 AM

KSBL 101.7 FM

KIST 107.7 FM Español

KCSB 91.9 FM

KSPE 94.5 FM Español

SISTEMA REVERSIBLE DEL 911: Sistema de comunicación que permite a los servicios de emergencia que contacten a los miembros de la comunidad o organizaciones con informes en caso de una emergencia.

VOCERO DE INFORMACIÓN PÚBLICA (PIO): Un miembro del personal de Comando de Incidentes responsable de interactuar con el público y con los medios de comunicación o con cualquier agencia que requiera información directa del incidente.

OFICINA DE SERVICIOS DE EMERGENCIAS DEL CONDADO DE SANTA BARBARA (SBC OES): Un departamento de la Oficina Ejecutiva del Condado que es responsable por la planeación y coordinación de emergencias del Área Operacional del Condado de Santa Barbara.

ALBERGUE ESCOLAR: Una escuela a la que los estudiantes serán transferidos o en la que permanecerán para protegerse. El personal de la escuela supervisará a los estudiantes hasta que se indique el momento en que podrán reunirse con sus padres o guardianes.

ANIMALES DE SERVICIO O PERROS GUÍA: Animales entrenados para asistir a personas que necesitan atención médica o funcional. Son usados por las agencias del orden público para búsqueda y rescate. Estos animales son aceptados en los albergues.

REFUGIARSE EN SU LUGAR: En algunos desastres, es más seguro para los individuos permanecer seguros en sus hogares u otras instalaciones, que intentar una evacuación.

ÁREA TEMPORAL DE REAGRUPACIÓN: Instalaciones a las que el personal de incidentes y equipos son asignados para poder ser desplegados de inmediato.

PUNTO DE CONTROL DE TRÁFICO: Una ubicación geográficamente determinada por agencias del orden público, para controlar el acceso y la entrada al área del incidente o emergencia.

SERVICIO DE TRANSMISIÓN DE VIDEO (VRS): Un servicio de telecomunicaciones que permite a las personas con sordera, o con dificultades para escuchar o hablar, el comunicarse con las personas que escuchan a través del uso de un intérprete certificado de lenguaje a señas.

RECONOCIMIENTOS

PRODUCIDO POR:

Director de Proyecto:
Kris McGuire
Ciudad de Carpinteria

Escritora:
Amy Orozco

Diseño/Fotografía:
Daniel Girard

AGRADECIMIENTOS ESPECIALES:

David Griggs
y el Museo de
Historia del Valle
de Carpinteria
por las fotografías
históricas

Eric Boldt
*Servicio
Meteorológico
Nacional*

Mayra Juarez
Girls Inc

Juli Land-Marx
Image Net

Javier Moreno
Orfalea Foundations

*El Comité de
Asesores del
Programa ¡No te
Asustes! Prepárate:*

Patricia Alpert

Melissa Angeles

Nancy Aviles

Jane Benefield

Jo Black

Bob Cochran

Maryann Colson

Donna Jordan

George Lehtinen

Gayle Robinson

Aliz Ruvalcaba

Ernie Sanchez

Ron Tito

Mike Vitullo

*Fotografía
Adicional:*

Jesse Groves

Brody Loring

Liz Muraoka

NOAA

SOCIOS:



**American
Red Cross**

Santa Barbara County Chapter

